

SZENE 38 • NUMMER 7

Kur jums sāp

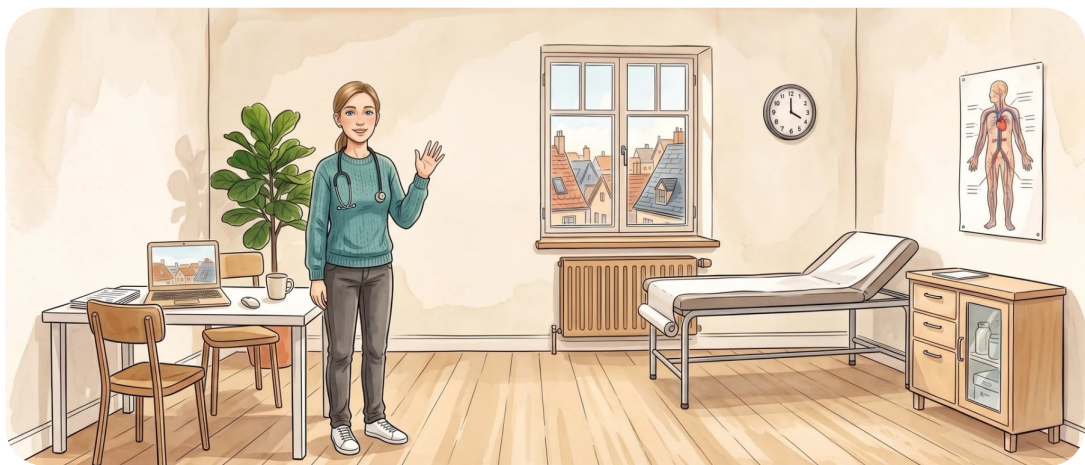
Vier Uhr. Die Ärztin ist Elīnas Mutter, die du vom Geburtstag kennst. Wo tut es weh? Du kennst das Wort nicht und zeigst auf die Stelle. „Wie sagt man das?“

137 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Lettisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, was weh tut, ärztliche Anweisungen verstehen und fragen, wie man ein Wort sagt.

Ilze = ■ Lena (Lukas) = O

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

Vier Uhr in der Praxis. Die Ärztin ist Ilze, Elīnas Mutter von der Geburtstagsfeier.

■ Labdien! Ienāciet, apsēdieties.

■ Kur jums sāp?

Du kennst das Wort nicht, also zeigst du auf deinen Hals.

○ Te. Kā to sauc latviski?

■ Kakls. Jums sāp kakls.

○ Jā, kakls. Un galva.

■ Kopš kura laika?

○ Kopš sestdienas. Piektdien mēģinājumā es samirku.

■ Atveriet muti un sakiet ā.

○ Āāā...

■ Tagad dziļi elpojiet. Vēlreiz.

■ Vai jums sāp mugura? Ausis?

○ Mugura nesāp. Bet auss mazliet sāp.

Sie misst deine Temperatur.

■ Temperatūra ir trīsdesmit septiņi ar pusi. Mazliet augsta.

○ Vai tas ir slikti?

■ Ne īpaši. Cik stundu jūs guļat?

○ Maz. Naktī kaimiņš spēlēja trompeti. Ir jauns noteikums, bet...

Sie seufzt.

- Es zinu to trompeti.

Sie lächelt.

- Jūs neesat ļoti slima (**slims**). Jūs esat nogurusi (**noguris**). Un izsalkusi (**izsalcis**).

- Elīna tā teica par Muri! Pirmajā rītā: Viņš nav slikts, tikai izsalcis.

Sie lacht.

- Jā. Manai meitai vienmēr ir taisnība.
- Jums daudz jāguļ un daudz jādzer. Tēja trīsreiz dienā.
- Ēdiet augļus un dārzeņus. Aptiekā nopērciet kaut ko kaklam.
- Paldies. Sestdien ir svētki. Vai varu iet?
- Līdz sestdienai gultā. Tad var.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • DOING THINGS

elpot atmen

DER KÖRPER • THE BODY

auss Ohr

mugura Rücken

atvērt muti Mund aufmachen

temperatūra Fieber

ESSEN · FOOD

augļi Obst

dārzeņi Gemüse

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND · WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

dziļš tief

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Labdien! Ienāciet, apsēdieties.

☐ A Lena

☐ B Ilze

2 Temperatūra ir trīsdesmit septiņi ar pusi. Mazliet augsta.

☐ A Lena

☐ B Ilze

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Kakls. Jums sāp kakls.

- ☐ A Die Trompete kenne ich.
- ☐ B Hals. Ihr Hals tut weh.
- ☐ C Wo tut es denn weh?

2 Maz. Naktī kaimiņš spēlē trompeti. Ir jauns noteikums, bet...

- ☐ A Mein Rücken tut nicht weh. Aber mein Ohr tut etwas weh.
- ☐ B Die Trompete kenne ich.
- ☐ C Nicht viel. Nachts spielt der Nachbar Trompete. Es gibt eine neue Regel, aber ...

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Lettisch an.

1 Seit Samstag. Am Freitag war ich bei der Probe und wurde ganz nass.

- ☐ A Kopš kura laika?
- ☐ B Paldies. Sestdien ir svētki. Vai varu iet?
- ☐ C Kopš sestdienas. Piektdien mēģinājumā es samirku.

2 Ja. Meine Tochter hat immer recht.

- ☐ A Jā. Manai meitai vienmēr ir taisnība.
- ☐ B Mugura nesāp. Bet auss mazliet sāp.
- ☐ C Kopš kura laika?

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1**

- 2**

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Ēdiet augļus un dārzeņus. Aptiekā nopērciet kaut ko kaklam.
- ☐ Temperatūra ir trīsdesmit septiņi ar pusi. Mazliet augsta.
- ☐ Kopš sestdienas. Piektdien mēģinājumā es samirku.
- ☐ Te. Kā to sauc latviski?
- ☐ Es zinu to trompeti.

SZENE 38 • WÖRTER

Kur jums sāp

Wo tut es weh?

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Lettisch

Online lesen & hören



dziļš
tief



elpot
atmen



auss
Ohr



mugura
Rücken



atvērt muti
Mund
aufmachen



temperatūra
Fieber



augļi
Obst



dārzeni
Gemüse



vēders
Bauch



roka
Arm

Wörter

AUS DER SZENE

dziļš

tief

Tagad dziļi elpojiet. Vēlreiz.

elpot

atmen

Tagad dziļi elpojiet. Vēlreiz.

auss

Ohr

Vai jums sāp mugura? Ausis?

mugura

Rücken

Vai jums sāp mugura? Ausis?

atvērt muti

Mund aufmachen

Atveriet muti un sakiet ā.

temperatūra

Fieber

Temperatūra ir trīsdesmit septiņi ar pusi.
Mazliet augsta.

augļi

Obst

Temperatūra ir trīsdesmit septiņi ar pusi.
Mazliet augsta.

dārzeni

Gemüse

Ēdiet augļus un dārzeņus. Aptiekā
nopērciet kaut ko kaklam.

NEUE WÖRTER

vēders

Bauch

Man sāp vēders.

roka

Arm

Man sāp roka.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 mugura

- ☐ A Rücken
- ☐ B dreißig
- ☐ C Stift

2 atvērt muti

- ☐ A jemand
- ☐ B Mund aufmachen
- ☐ C vierzig

3 auss

- ☐ A zehn
- ☐ B Sonntag
- ☐ C Ohr

4 vēders

- ☐ A Bauch
- ☐ B Schule
- ☐ C oft

5 augļi

- ☐ A hören
- ☐ B sehr
- ☐ C Obst

6 temperatūra

- ☐ A Fieber
- ☐ B Freut mich
- ☐ C Mann

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Labdien Kur Te Jūs

_____ neesat ļoti slima. Jūs esat nogurusi. Un izsalkusi.

Bedeutung: Sie sind nicht sehr krank. Sie sind müde. Und hungrig.

Labdien Kur Te Jūs

_____! Ienāciet, apsēdieties.

Bedeutung: Guten Tag! Kommen Sie herein, setzen Sie sich.

Jūs Labdien Kur Te

_____jums sāp?

Bedeutung: Wo tut es denn weh?

Te Labdien Kur Jūs

_____. Kā to sauc latviski?

Bedeutung: Hier. Wie sagt man das auf Lettisch?

Kur Jūs Kakls Labdien

_____. Jums sāp kakls.

Bedeutung: Hals. Ihr Hals tut weh.

W3) MAMA, MEIN BAUCH TUT WEH!

Fülle die Sprechblasen aus.



augļus vēders nav kūku

Elīna: Mammu, man sāp _____!

Ilze: Hmm. Temperatūras _____.

Elīna: Es ēdu tikai _____... Un pankūkas... Un kūku.

Ilze: Kūku vairs ne! Ēd _____.

Bedeutung: 1. Mama, mein Bauch tut weh!

2. Hm. Kein Fieber.

3. Ich esse nur Kuchen ... und Pfannkuchen ... und Kuchen.

4. Kein Kuchen mehr! Iss etwas Obst.

W4) VERBINDE DIE MITTEILUNGEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| ① Labdien! Ienāciet, apsēdieties. | Ⓐ Wo tut es denn weh? |
| ② Kur jums sāp? | Ⓑ Hier. Wie sagt man das auf Lettisch? |
| ③ Jā, kakls. Un galva. | Ⓒ Hals. Ihr Hals tut weh. |
| ④ Te. Kā to sauc latviski? | Ⓓ Guten Tag! Kommen Sie herein, setzen Sie sich. |
| ⑤ Kakls. Jums sāp kakls. | Ⓔ Ja, mein Hals. Und mein Kopf. |

Atveriet muti, elpojiet

Der Körper und Ratschläge

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Lettisch

Online lesen & hören



Der Körper und Ratschläge

Bei **sāp** steht der Körperteil im Nominativ: **mugura, auss, galva**. Eine Aufforderung, etwas zu öffnen oder zu waschen, hat ein Akkusativobjekt: **atveriet muti**, öffnen Sie den Mund; **mazgājiet rokas**, waschen Sie die Hände.

Höfliche Aufforderungen verwenden **-iet**: **elpojiet, dzeriet, ēdiet**. **Dziļi** ist ein Adverb und bedeutet tief. **Trīsreiz dienā** heißt dreimal täglich. **Trīs stundas** bezeichnet eine Dauer von drei Stunden.

Auch bei der ärztlichen Aussage **Jūs esat noguris/nogurusi** richtet sich die Form nach deinem Geschlecht. Die Form **es samirku** bezeichnet ein früheres Ereignis und bedeutet ich bin nass geworden; bis zur vollständigen Einführung der Vergangenheit lernst du es als festen Ausdruck.

Form	Beispiel	Bedeutung
muti	Atveriet muti, lūdzu.	Öffnen Sie bitte den Mund.
rokas	Mazgājiet rokas, lūdzu.	Waschen Sie bitte die Hände.
elpojiet	Dziļi elpojiet, lūdzu.	Atmen Sie bitte tief.
Dzeriet	Dzeriet ūdeni, lūdzu.	Trinken Sie bitte Wasser.
Ēdiet	Ēdiet augļus, lūdzu.	Essen Sie bitte Obst.
auss	Man sāp auss.	Mein Ohr tut weh.

Form	Beispiel	Bedeutung
noguris	Es esmu noguris.	Ich bin müde.
nogurusi	Es esmu nogurusi.	
noguris	Jūs esat noguris.	Sie sind müde.
nogurusi	Jūs esat nogurusi.	

Atveriet muti, lūdzu.

Öffnen Sie bitte den Mund.

Mazgājiet rokas, lūdzu.

Waschen Sie bitte die Hände.

Dziļi elpojiet, lūdzu.

Atmen Sie bitte tief.

Dzeriet ūdeni, lūdzu.

Trinken Sie bitte Wasser.

Ēdiet augļus, lūdzu.

Essen Sie bitte Obst.

Man sāp auss.

Mein Ohr tut weh.

Es esmu nogurusi (**noguris**).

Ich bin müde.

Jūs esat nogurusi (**noguris**).

Sie sind müde.

Die häufigen Körperwörter **acs**, Auge, und **auss**, Ohr, sind weiblich. Ihre Singularformen lauten **acs**, **acs**, **acij**, **aci**, **aci** und **auss**, **auss**, **ausij**, **ausi**, **ausi**. Zu den Pluralformen **acis** und **ausis** gehören die Genitive **acu** und **ausu**: **ausu aizbāžņi**, Ohrstöpsel. Diese nützlichen Körperwörter haben ein eigenes Lautmuster.

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Atveriet muti, lūdzu.

Bedeutung: Öffnen Sie bitte den Mund.

- 2 Mazgājiet rokas, lūdzu.

Bedeutung: Waschen Sie bitte die Hände.

- 3 Dziļi elpojiet, lūdzu.

Bedeutung: Atmen Sie bitte tief.

- 4 Dzeriet ūdeni, lūdzu.

Bedeutung: Trinken Sie bitte Wasser.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Übersetzung und das Muster aus dieser Einheit.

1 Atveriet _____, lūdzu.

- ☐ A mute
- ☐ B mutes
- ☐ C muti

Bedeutung: Öffnen Sie bitte den Mund.

2 Mazgājiet _____, lūdzu.

- ☐ A rokai
- ☐ B rokām
- ☐ C rokas

Bedeutung: Waschen Sie bitte die Hände.

3 Dziļi _____, lūdzu.

- ☐ A elpo
- ☐ B elpojiet
- ☐ C elpojam

Bedeutung: Atmen Sie bitte tief.

4 _____ ūdeni, lūdzu.

- ☐ A Dzer
- ☐ B Dzeriet
- ☐ C Dzeram

Bedeutung: Trinken Sie bitte Wasser.

5 _____ augļus, lūdzu.

- ☐ A Ēdiet
- ☐ B Ēd
- ☐ C Ēdam

Bedeutung: Essen Sie bitte Obst.

6 Man sāp _____.

- ☐ A ausij
- ☐ B auss
- ☐ C ausi

Bedeutung: Mein Ohr tut weh.

7 Es esmu _____.

- ☐ A nogurusi
- ☐ B noguruši
- ☐ C nogurušas

Bedeutung: Ich bin müde.

8 Jūs esat _____.

- ☐ A nogurusi
- ☐ B nogurušas
- ☐ C noguruši

Bedeutung: Sie sind müde.

G3) ERGÄNZE DIE AUSSAGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

elpo elpojiet

Dziļi _____, lūdzu.

Bedeutung: Atmen Sie bitte tief.

Dzer Dzeriet

_____ ūdeni, lūdzu.

Bedeutung: Trinken Sie bitte Wasser.

Ēd Ēdiet

_____ augļus, lūdzu.

Bedeutung: Essen Sie bitte Obst.

ausi auss

Man sāp _____.

Bedeutung: Mein Ohr tut weh.

noguruši nogurusi

Es esmu _____.

Bedeutung: Ich bin müde.

noguruši nogurusi

Jūs esat _____.

Bedeutung: Sie sind müde.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

lūdzu.

muti,

Atveriet

Bedeutung: Öffnen Sie bitte den Mund.

2 Mazgājiet lūdzu. rokas,

Bedeutung: Waschen Sie bitte die Hände.

3 elpojiet, Dziļi lūdzu.

Bedeutung: Atmen Sie bitte tief.

4 lūdzu. ūdeni, Dzeriet

Bedeutung: Trinken Sie bitte Wasser.

5 lūdzu. Ēdiet augļus,

Bedeutung: Essen Sie bitte Obst.

6

sāp

Man

auss.

Bedeutung: Mein Ohr tut weh.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Öffnen Sie bitte den Mund. Du sagst:

- ☐ A Atveriet muti, lūdzu.
- ☐ B Atveriet mute, lūdzu.

2 Waschen Sie bitte die Hände. Du sagst:

- ☐ A Mazgājiet rokām, lūdzu.
- ☐ B Mazgājiet rokas, lūdzu.

3 Atmen Sie bitte tief. Du sagst:

- ☐ A Dziļi elpo, lūdzu.
- ☐ B Dziļi elpojiet, lūdzu.

4 Trinken Sie bitte Wasser. Du sagst:

- ☐ A Dzer ūdeni, lūdzu.
- ☐ B Dzeriet ūdeni, lūdzu.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---|--|
| ☐ 1 Dzeriet ūdeni, lūdzu. | ☐ A Sie sind müde. |
| ☐ 2 Mazgājiet rokas, lūdzu. | ☐ B Essen Sie bitte Obst. |
| ☐ 3 Es esmu nogurusi. | ☐ C Atmen Sie bitte tief. |
| ☐ 4 Ēdiet augļus, lūdzu. | ☐ D Mein Ohr tut weh. |
| ☐ 5 Man sāp auss. | ☐ E Ich bin müde. |
| ☐ 6 Dziļi elpojiet, lūdzu. | ☐ F Waschen Sie bitte die Hände. |
| ☐ 7 Atveriet muti, lūdzu. | ☐ G Trinken Sie bitte Wasser. |
| ☐ 8 Jūs esat nogurusi. | ☐ H Öffnen Sie bitte den Mund. |